

Hirschthal

GEMEINDENACHRICHTEN



Nr. 146, September 2016

Mitteilungen des Gemeinderates

Gräberräumung

Auf dem Friedhof Hirschthal werden nach Ablauf der Ruhedauer die 10 im ersten Urnengrabfeld im Nordwestteil des Friedhofes gelegenen Urnengräber aus den Jahren 1986 bis 1989 abgeräumt und aufgehoben. Die Angehörigen werden ersucht, die Grabmäler und Pflanzen usw. bis zum 30. September 2016 zu entfernen. Nach Ablauf dieser Frist fällt das Verfügungsrecht über verbliebene Gegenstände entschädigungslos an die Gemeinde.

Reparatur Cheminée im Schützenhaus

Die Warmluft-Cheminée-Anlage im Schützenhaus «Tal» ist defekt und muss saniert werden. Mit den erforderlichen Reparaturarbeiten am betroffenen Cheminée wurde die Dätwyler Ofenbau AG, Schmiedrued, beauftragt.

Prüfungserfolg

Nach dreijähriger Lehrzeit bei der Gemeindeverwaltung Hirschthal hat Corinne Schärer ihre Ausbildung als Kauffrau im M-Profil mit dem Erwerb des eidg. Fähigkeitszeugnisses erfolgreich abgeschlossen. Der Gemeinderat und das Verwaltungsteam gratulieren der frischgebackenen Berufsfachfrau zum guten Ergebnis ganz herzlich und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute und viel Erfolg. Bis Ende Oktober wird Corinne Schärer in einem befristeten Anstellungsverhältnis auf unserer Verwaltung weiterbeschäftigt.

Heizkesselreparatur bei der Schnitzelfeuerung

Nach den im Jahr 2013 erfolgten umfangreichen Reparaturarbeiten am Heizkessel der Holzsnitzelfeuerung wurden nun erneut Schäden, insbesondere an den Seitenwänden der Brennkammer, festgestellt. Der Reparaturauftrag für die Demontage der vorhandenen Auskleidung sowie die Lieferung und Montage neuer Wandaufbauten der Brennkammer wurde erteilt und wird noch vor Beginn der nächsten Heizperiode ausgeführt.

Neue Lernende bei der Gemeindeverwaltung und beim Gemeindebauamt

Am 8. August 2016 haben Fabian Lüscher, Hirschthal, und Julian Heller, Stein, ihre Lehre als Kaufmann bei der Gemeindeverwaltung respektive als Fachmann Betriebsunterhalt beim Gemeindebauamt begonnen. Der Gemeinderat und das Verwaltungsteam heissen Julian und Fabian herzlich willkommen.

Strassenmarkierungen

Nach einem achtjährigen Unterbruch sind im Jahr 2016 wiederum umfassende Unterhaltsmarkierungen auf den Gemeindestrassen geplant. Die Ausführung der Arbeiten wurde an die Roberit AG, Windisch, vergeben.

Betonsanierung Vordach Eingang MZH

Im Zusammenhang mit der Sanierung des Blechdaches am Annexbau West der Mehrzweckhalle Hirschthal wurden am Vordach im Eingangsbereich etwa fünf Schadstellen an den Betonelementen festgestellt. Mit der erforderlichen Sanierung wurde die Betosan AG, Aarau, beauftragt.

Baubewilligungen

Die Baubewilligung wurde unter Bedingungen und Auflagen erteilt an:

- Bauherr: Häusler Peter und Monika, Tannstrasse 54, 5745 Safenwil
Bauobjekt: Neubau Mehrfamilienhaus: Projektänderungen «Terrainaufschüttung» und Änderung Gebäudehöhe, Zelglistrasse 14, Gebäude Nr. 706, Parzelle 759
Bauherr: Schärer Rolf und Maria, Trottengasse 12, 5042 Hirschthal
Bauobjekt: Gewächshaus, Trottengasse 12

Kulturveranstaltungen in der Biberburg

September

- Sa 3. 21.00 Uhr Konzert von «Groove Train»
Mi 21. 20.00 Uhr «Gentech und seine Folgen» – Referat von Paul Scherrer

Oktober

- Sa 1. 19.00 Uhr Stubete
Di 11. 20.00 Uhr Filmabend: «Unsere Erde» (Dokumentarfilm)
Mi 19. 20.00 Uhr «Das Leben der Mächtigen – Reisen zu alten Bäumen» – Zora del Buonos Vortrag zum Buch

November

- Sa 5. 21.00 Uhr Rock Night, Konzert von «Master Pflaster»
Di 8. 20.00 Uhr Filmabend: «Revolution» (Dokumentarfilm)
Mi 16. 20.00 Uhr «Die Lakota-(Sioux-) Indianer: Realität hinter dem Mythos» – Referat von Charly Juchler
So 27. 14.30 Uhr Chlauseinzug bei der Biberburg

Dezember

- Sa 3. 21.00 Uhr Konzert von «Roundabout»
Di 13. 20.00 Uhr Filmabend: «Die Reise der Pinguine» (Dokumentarfilm)
Mi 21. 20.00 Uhr Märchen für Erwachsene erzählt von Evelin Amsler und Gisela Bolli

Weitere Informationen auf www.biberburg.ch



Steuerverfall 2016

Die periodisch geschuldeten Einkommens- und Vermögenssteuern des Jahres 2016, für die bis zum 31. August eine provisorische Rechnung oder eine Veranlagung zugestellt wurde, sind bis zum **31. Oktober** des Steuerjahres zu bezahlen. Alle übrigen Steuern sind bis zum Ende des übernächsten Monats nach der Zustellung der Veranlagung oder der provisorischen Rechnung zu bezahlen. Auf geschuldeten und geforderten Steuern, die bis zum Verfalltag nicht bezahlt sind, wird ohne Mahnung ein **Verzugszins von 5,1 Prozent** p. a. berechnet.

Neuzuzüger

- Matthias Rupp, Blumenweg 1
- Thomas Kästner, Zelgli 1
- Margoth und Sabrina Fellmann, Rebhalde 5
- Sylvia und Karen Frey, Zelgli 1
- Christian Ruff, Lindengasse 8
- Angelica Jester, Obere Rainstrasse 4
- Ismail Baygül, Zelgliackerstrasse 1B
- Philipp und Andrea Mathys, Steinackerring 15
- Karin Baumberger und Vasileios Kitos mit Ion und Kimon, Musrainweg 15
- Sven Käser, Lindenplatz 8
- Nicole Jäger, Lindenplatz 8
- Alfred Frey, Talstrasse 36
- Jonas Samuel Henrich, Hauptstrasse 42
- Ivana Hrecova, Musrainweg 12
- Kevin Meier, Zelgliackerstrasse 1A
- Sacha Hossli, Zofoldweg 1
- Ramona Curtoni, Zofoldweg 1
- Andreas Heckman, Zofoldweg 2
- Bernhard Müller, Ueselgässli 2
- Stefan und Petra Hofer mit Fabio und Chiara, Lindengasse 5

Gratulationen an über 80-Jährige

- 10.09.1925 Hans Rudolf Hauri, Talstrasse 1A
19.09.1930 Fritz Schär, Lindengasse 11
20.09.1936 Yvonne Hauri, Birkenweg 5
22.09.1936 Peter Schaffner, Egg 3
25.09.1936 Elisabeth Schüttel, Talstrasse 95
10.10.1926 Ida Lüthold, Lindengasse 5
12.10.1925 Ella Wüst, Altersheim Muhen
18.10.1932 Ruth Strub, Grossackerweg 78
23.11.1932 Margrith Müller, Musackerweg 6
26.11.1926 Peter Bloch, Untere Rainstrasse 9
03.12.1928 Rosmarie Morgenthaler, Steinacker 9
08.12.1923 Martha Bertschi, Rebackerstrasse 4
09.12.1932 Frieda Lehmann, Hard 3
17.12.1932 Hansrudolf Schüttel, Talstrasse 95
20.12.1925 Heinz Gloor, Feldstrasse 77

Geburten

- 20.05.2016 Janick Berner, Wuhrweg 8
25.05.2016 Jaylen Liam Lüscher, Talstrasse 7B
20.06.2016 Gianmarco Caccialepre, Talstrasse 7A
13.07.2016 Fynn Collin Suter, Zofoldweg 3

Todesfälle

- 07.06.2016 Roger Frey, Zofoldweg 2
21.06.2016 Gertrud Berner, Altersheim Muhen
12.08.2016 Duff Marcel, Holzikerstrasse 11

Trauungen

- Michael und Cécile Hauri, Lindengasse 2
Aaron und Rahel Allemann, Talstrasse 7B
Ismail und Dudu Baygül, Zelgliackerstrasse 1B

Mehrfahrtenkarten für die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe

Gemäss dem Entscheid des Gemeinderates Hirschthal werden allen Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschülern pro Wintersemester vier 6-Fahrten-Karten der AAR zulasten der Gemeinde gratis abgegeben.

Die Mehrfahrtenkarten können von den Berechtigten gegen Vorweisung eines Personalausweises nach den Herbstferien auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Schulpflege Hirschthal



Die nächsten Seniorenmittagstische

Die Seniorenmittagstische der Pro Senectute im 3. Quartal 2016 finden jeweils ab 11.30 Uhr in der Hirschmatt statt:

September

- Mi 21. Gemütliches Beisammensein
Anmeldung: bis 14. September 2016

Oktober

- Mi 19. Iran erlebt, anders als in den Medien



Ein Referat von Léon Borer
Anmeldung: bis 12.10.2016

November

- Mi 16. Gemütliches Beisammensein
Anmeldung: bis 9. November 2016

Anmeldung an:
Regula Basler
Untere Rainstrasse 2, 5042 Hirschthal
Telefon 062 721 19 74
E-Mail: basler_regula@hotmail.com

Nächste Ausgabe / Redaktionsschluss

Die nächste Ausgabe der Hirschthaler Gemeindepapier erscheint

Anfang Dezember 2016.

Falls Sie etwas zu unserer nächsten Ausgabe beitragen möchten, sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie Ihre Beiträge **bis spätestens 20. November 2016** bei der Gemeindekanzlei einreichen oder wenn möglich per E-Mail an info@hirschthal.ch senden.



Tennisplatzbenützung

Die Spielsaison endet am 31. Oktober. Wir möchten allen Benützern des Tennisplatzes Hirschthal einige Punkte in Erinnerung rufen, die diese Saison nicht immer beachtet wurden:

- Dauerbelegungen, d.h. Belegungen von immer der gleichen Wochenspieltunde während zwei oder mehreren aufeinanderfolgenden Wochen durch die gleichen Spieler, sind gestattet in den Spielzeiten von 7.00 bis 16.00 Uhr
untersagt in den Spielzeiten von 16.00 bis 22.00 Uhr
- Es ist Ehrensache jedes Spielers, für tadellose Ordnung, gutes Benehmen und Sauberkeit rund um die Anlage besorgt zu sein.

- Nach **Spielschluss** ist der Platz zu **wischen** und die Anlage **abzuschliessen**.
- Wird die Benützung bis 5 Minuten nach Reservationsbeginn nicht ausgeübt, gilt der Platz als frei und kann von anderen Spielern belegt werden.

Diejenigen Schlüsselbesitzer, die kein gültiges Benützungsreglement besitzen, werden gebeten, ein solches in der nächsten Zeit auf der Gemeindekanzlei Hirschthal zu beziehen und sich über die Vorschriften ins Bild zu setzen.

Begleitung gesucht! Der Kindergarten Wunderland geht in die Natur

Sie sind im Pensionsalter, haben am Donnerstagmorgen noch keine Verpflichtung,

sind geduldig, haben Interesse an Kindern, sind humorvoll, hilfsbereit und neugierig: Das trifft alles auf Sie zu? Dann sind Sie genau die Person, die gesucht wird, um mitzuhelfen, unseren Kindergartenkindern den Umgang und die Freude an unserer Natur zu vermitteln.

Wann: Jeweils **donnerstags von 8.15 bis 11.45 Uhr**

Ziele: **Begleitung und Unterstützung der Lehrperson** während des Unterrichts in der freien Natur (den Kindern helfen beim Sich-Umziehen, beim Gestalten und Spielen, in Notfällen). Meist finden diese Unterrichtsmorgen auf dem Buechlisberg statt, manchmal aber auch auf einem Spaziergang oder kleinen Ausflug.

Kleidung: Wettergerecht

Wichtig: Die Hauptverantwortung bleibt bei der Lehrperson. Die Begleitperson muss weder vor- noch nachbereiten. Es ist einfach so, dass oft die zwei Hände der Lehrperson nicht ausreichen. So sind Begleiter eine enorm wertvolle Unterstützung und Erleichterung.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, ein oder mehrere Male Ihre Unterstützung anzubieten, dürfen Sie gerne mit Frau Mirjam Hiltbrunner, Kindergarten Wunderland, Kontakt aufnehmen:

Mirjam Hiltbrunner,
Kindergarten Wunderland,
Trottengasse 8, Hirschthal
062 721 33 22 oder 062 797 01 80

Veranstaltungskalender

September

- Fr–So Ausflug nach Hirschthal D
2.–4. Feuerwehrverein
Di 6. Vereinskochen 19.00 Uhr
Steinacker-Chuchi
Di 6. Velotour 18.30 Uhr
Aktives Hirschthal
Fr 9. Mütter- und Väterberatung
13.00 – 17.00 Uhr
Marion Présidy
Fr 9. Kant. Meisterschaft
Jugendfeuerwehr
So 11. Erntedank
Reformierte Kirche Schöffland
Landfrauenverein
Fr 16. Gesamtübung
Regiowehr Suhrental
So 18. Vereinsreise
Wandergruppe
Mi 21. Seniorenmittagstisch
Pro Senectute
Mi 21. Endschiessen, Vorschüssen
18.00 – 19.30 Uhr
Schützengesellschaft
Sa 24. Nistkastenkontrolle 8.00 Uhr
Treffpunkt Magazin
Natur- + Vogelschutzverein
Sa 24. Endschiessen, Hauptschiessen
13.30 – 16.00 Uhr
Schützengesellschaft
So 25. Endschiessen, Hauptschiessen
9.00 – 11.30 Uhr
Schützengesellschaft

- So 25. Abstimmung
Fr 30. Buechlisberglauf
Schule

Oktober

- Sa 1. Herbstferien bis und mit
Sonntag, 16. Oktober 2016
Schule
Mo 3. Nutzungssperre bis und mit
Freitag, 14. Oktober 2016
MZH Hirschmatt
Di 11. Vereinskochen 19.00 Uhr
Steinacker-Chuchi
Fr 14. Mütter- und Väterberatung
13.00 – 17.00 Uhr
Marion Présidy
Mo 17. Blutspenden 16.30 – 20.30 Uhr
Reformiertes Kirchgemeindehaus
Schöffland
Samariterverein Schöffland
Mi 19. Seniorenmittagstisch
Pro Senectute
Sa 22. Hauptübung in Holziken
Regiowehr Suhrental
Sa 22. NWS-Cup
Geräteriege
So 23. Gottesdienst 9.30 Uhr
Pfarrer Beat Müller / Abendmahl
Ref. Kirche Schöffland
Mi 26. Papiersammlung 8.00 Uhr
Schule
Sa 29. Arbeitseinsatz 8.00 Uhr
Treffpunkt Magazin
Natur- + Vogelschutzverein

November

- Fr 4. Räbeliechtliumzug
Schule
Sa 5. Turnevent Muhen
(Änderung vorbehalten)
TV Hirschthal
DTV und Mädchenriege
Sa 5. Absenden Endschiessen
Schützengesellschaft
Mi 9. Datensitzung der Vereine
Fr 11. Mütter- und Väterberatung
13.00 – 17.00 Uhr
Marion Présidy
Mi 16. Seniorenmittagstisch
Pro Senectute
Mi 16. kreativer Nachmittag
Aktives Hirschthal
Fr 25. Chlausabend
SVP Hirschthal
So 27. Abstimmung
Di 29. Mitgliederversammlung
20.00 Uhr
SP Hirschthal

Dezember

- Sa/So Schweizer Meisterschaft
3./4. Vereinsturnen Jugend
Geräteriege
Mo 5. Chlauhock
DTV Hirschthal
Di 6. Vereinskochen 19.00 Uhr
Steinacker-Chuchi
Mi 7. Chlauhock
Landfrauenverein

- Mi 7. Chlauhock
Schützengesellschaft
Fr 9. Budgetgemeindeversammlung
Einwohner / Ortsbürger
Fr 9. Mütter- und Väterberatung
13.00 – 17.00 Uhr
Marion Présidy
Sa 10. Chlauhock
Mädchenriege, Jugendriege
Mo 12. Seniorinnenturnen Pro Senectute
Di 13. Häxehüsli
TV Hirschthal
Mi 14. Senioren-Weihnachtsessen
Pro Senectute
Sa 24. Weihnachtsferien bis und mit
Sonntag, 8. Januar 2017
Schule
Sa 24. Nutzungssperre bis und mit
Sonntag, 1. Januar 2017
MZH Hirschmatt
Sa 31. Abschlusshock in der Jägerhütte
TV Hirschthal

Alle Angaben
ohne Verbindlichkeit